散文小溪

排球與我

•文/孟咪咪(加州)

排球是我最喜歡的運動項目，這項運動的創始人是William G. Morgan。他在1895年於美國麻州發明了「排球」這種運動，排球是結合了籃球、棒球、網球和手球四種球類的運動。排球的原名是mintonette，它的比賽規則有以下幾點：

1.發球的人要站在發球線後方發球。

2.發球的人可以上手發球或下手發球。

3.發球人發的球可以擦球網再掉在另一邊。

4.發球的人發的球對方只能撞擊回去。

5.對方要發出信號後，發球的人才可以開始發球。

我開始打排球時只有十一歲，那時我的體育老師很有耐心地教導我怎麼打排球。

我還記得我所參加的第一場排球比賽，因為我實在非常緊張；輪到我發球時，我全身發抖，發出去的球幾乎打到網子。

比賽進行時，我老是擔心我的球隊會輸。突然「砰」的一聲，球飛向我，我就昏倒了。當我醒來時，兩隊比數只差一分，但是比賽時間也只剩一分鐘了。

當時我害怕極了，那一剎那，我的心跳都快要停止了。沒想到，比賽結束前，我的球隊居然轉敗為勝，打贏了。哇！這真是個奇蹟，我的眼淚不聽使喚流了下來，我衷心感謝上帝的保佑。

有空時，我總是會和朋友們約好，一起到學校打排球。我覺得這項球類運動，除了可以使身體更健康外，還可以增進朋友間的友誼。它是一項不但好玩而且刺激的球類活動，我希望以後還是能經常打排球。

每日一字

博學館出版社/提供

貴

12畫貝部

注音·字義

《ㄨㄟˋ 名 貴州省的簡稱。 形 ①珍重：例貴重。②地位高的；例貴人。③物價高；例昂貴：這只表太昂貴了，我買不起。④尊敬人的敬稱；例貴姓。

造詞·造句

●貴府：尊稱他人的家庭。例請問貴府的電話是幾號？

●貴顯：富貴顯達。例王先生貴顯後，居然目中無人。

字詞研究

可貴：ㄎㄜˇ ㄍㄨㄟˋ 很難得。

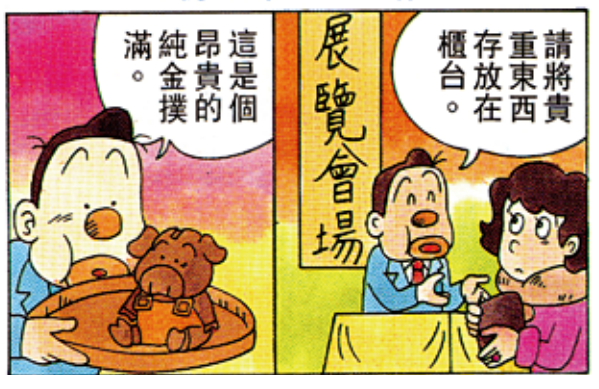
貴人：《ㄍㄨㄟˋ ㄖㄣˊ 顯貴的人。

貴地：《ㄍㄨㄟˋ ㄉㄧˋ 尊稱別人居住的地方

貴賓：《ㄍㄨㄟˋ ㄅㄧㄣ ㄅㄧㄣ 對一般賓客的敬稱。

貴族：《ㄍㄨㄟˋ ㄗㄨˊ 尊貴顯要而有權勢的世族。

貴幹：《ㄍㄨㄟˋ《ㄢˋ 敬稱別人所擔任的事



畫中有話

•圖文/孫愷愉(紐約)

愚鴨堆山

鴨鴨村沒有山，可是村民們好想要一座山啊！那就從零開始，慢慢蓋一座山吧！

小詩廊

冰淇淋

•文/唐明敏(俄亥俄州)

冰淇淋，甜滋滋，冰冰涼，好看又好吃。
一杯杯，一坨坨，一球球，舔舔就忘憂。
黃白藍，粉綠金。
香草巧克力，薄荷水果丁。
花花彩彩任你挑，濃濃淡淡隨君意。
快來嘗一嘗，清心消暑氣！

每日英語充電站

新研究推翻女性較勞碌的理論 6-3

"It's true that women do more work in the home, but overall men and women are doing the same, which is roughly eight hours per day", Hakim said.

哈金表示：「女性在家中的確做較多事，不過整體而言，男性與女性的付出一樣多，也就是每天大約忙八小時。」

【路透社】

中 文	泰 文	
A： 你去那裡？。	ก หนี่ ฉวี้ย หนา หลี่	คุณจะไปไหน
B： 我要去銀行。	ข หว่อ เหย้า ฉวี้ย อิ๋ง หัง	ฉันจะไปธนาคาร
A： 我也要去提一點錢。	ก หวอ เหย่ย เหย้า ฉวี้ย ถี อี้ เตี่ยน เฉียน ผมก็จะไปเบิกเงินหน่อย	
B： 我是去上班的。	ข หว่อ ซรื่อ ฉวี้ย ซรั่ง ปัน เดอ	ฉันไปทำงานคะ
A： 你在銀行上班啊！	ก หนี่ ไจ้ อิ๋ง หัง ซรั่ง ปัน เดอ	คุณทำงานที่ธนาคาร นั่นเอง
B： 是啊。	ข ซรื่อ อา	ใช่คะ
A： 下次要是我有不懂的問題，可以問你了。	ก ซีย่า ซื่อ เหย้า ซรื่อ หวอ โหย่ว ปู๋ โต่ง เดอ เวิ่น ถี่ เขอ อี่ เวิ่น หนี่ เลอ ครา่วหน้าหากผมมีปัญหาที่ไม่รู้ ถามคุณได้เลย(ได้ไหม)	
B： 不敢當。	ข ปู๋ กั่น ตัง	(เกรงใจ) ไม่ถึงอย่างนั้น

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

7		3				8		9
			7		6			
	5			4			7	
	1		2		7		3	
8								1
	9		6		1		8	
	6			1			5	
			8		3			
1		8				3		6

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

9	6	3	4	7	5	8	2	1
4	1	2	3	6	8	5	7	9
8	5	7	2	1	9	4	6	3
7	8	4	1	3	6	2	9	5
1	2	6	9	5	4	7	3	8
5	3	9	7	8	2	6	1	4
3	7	1	6	4	9	3	5	2
6	9	5	8	2	3	1	4	7
2	4	8	5	9	7	6	8	3

找碴解答：